



4 | VÝZVA MESTA SABINOV

Jarné upratovanie



12 | Tanečníčky ZUŠ excelovali

Radosť nám urobili na prestížnej súťaži SHOW CUP – 2018 – Košice.



15 | Bedmintonový turnaj

IX. ročník bedmintonového turnaja o Pohár primátora mesta za nami.

ÚVODNÍK

DEŇ UČITEĽOV – Ďakujeme

Koľko času ubehne, kým sa z hravej bytosti stane dospelý človek. Koľko námahy vynaložia tí, čo jeho dušu zušľachtujú ako najvzácnejší kvet. Je šťastie pre dieťa, ak vyrastá v prostredí, kde sa zasievajú do srdca dobro a láska. Ale charakter dieťaťa pestujú aj pedagógovia. Oni sú tými záhradníkmi, čo odstraňujú burinu, aby rastliny mohli zdvihnúť hlávky k slnku.

Iveta Šulíková

Vzdávame hold vašej práci, práci všetkých, ktorí sa staráte o plačúce, smejúce sa, bezradné, slušné i trochu problematické poklady. Poznate ich prednosti i nedostatky. Poznate a robíte všetko preto, aby ste rozvíjali to dobré a napravili to, čo snáď iní zanedbali. Koľko vrkôčikov ste zaplietli? Koľko pančušiek obuli? Koľko zaslezených očičiek potešili? Koľko slniečok k sebe pritúlili? To nik nespočíta. To nik z tých detských očí nevyčíta. To sa nevykazuje. To sa neprikazuje. Niečoho podobného je schopná len láska k deťom. Koľkokrát ste maľovali snehuliaka, kreslili kruhy, čiary, vlnovky? Koľkokrát ste opakovali básničku či pesničku? Koľko programov nacvičili? Koľkokrát ste triedu zdobili? Možno to sa všima – možno to sa vníma. Niečoho podobného je schopná len vysoká profesionálna úroveň pedagóga. Škola a školské zariadenia sú miestom, kde žiaci získavajú zručnosti, vedomosti, zisťujú na čo majú talent a rozvíjajú ho



za podpory pedagógov. Aj z tohto dôvodu je profesia pedagóga svojím poslaním a poslanstvom nezastupiteľná. A to si uvedomujeme všetci.

Pri príležitosti blížiaceho sa Dňa učiteľov prajeme Vám – pedagogickým a nepedagogickým zamestnancom do ďalších rokov – a nielen v zamestnaní, ale aj v súkromí – predovšetkým veľa zdravia, lásky, trpezlivosti a radosti.

Slávnostné oceňovanie pracovníkov školstva primátorom mesta pri príležitosti Dňa učiteľov sa uskutoční 4. apríla 2018 v kinosále MsKS v Sabinove. «

„Kráľovská cesta nášho mesta alebo bol raz jeden Sabinov“

Zuzana Michelčíková, foto: Diamond Art

V roku 2018 naše mesto oslávilo 770. výročie 1. písomnej zmienky. Pri tejto príležitosti sme si pre vás pripravili sériu článkov, v ktorej vám postupne budeme odhaľovať jeho históriu.

VÝZVA

na podávanie návrhov na udelenie

CENY MESTA

a

**CENY PRIMÁTORA
MESTA SABINOV**

za rok 2017

Mesto Sabinov vyzýva občanov k podávaniu návrhov na laureátov **Ceny mesta Sabinov a Ceny primátora mesta Sabinov za rok 2017.**

Návrhy sa podávajú písomne **do 20.3.2018 na MsÚ, oddelenie školstva, kultúry a športu, Nám. slobody 57, 083 01 Sabinov, resp. elektronickou poštou, e-mail: vlasta.znancova@sabinov.sk**

Na prelome 11. a 12. storočia boli slovenské osady stredného Šariša, medzi nimi aj Sabinov, pričlenené k uhorskému štátu. Zemepisná poloha, názov, ako aj sídelno – spoločenská rozvinutosť Sabinova v 1. polovici 13. storočia však dokazujú, že existoval už pred 11. storočím a patrí k najstarším lokalitám na tomto území.

Prvá písomná zmienka o Sabinove je uvedená v listine uhorského kráľa Bela IV. a je datovaná k **23. februáru 1248.**

Pokračovanie na strane 6 »

Vyberáme z uznesení MsZ zo dňa 1.3.2018

● **MsZ berie na vedomie** Správu o vybavovaných sťažnostiach a petíciách v roku 2017.

● **MsZ berie na vedomie** návrh Mestského kultúrneho strediska v Sabinove na financovanie modernizácie vybavenia kinosály Kina Torysa.

● **MsZ schvaľuje:**

- I. predloženie žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov na Audiovizuálny fond
 - v prípade schválenia projektu Audiovizuálnym fondom:
- II. účel - Modernizácia vybavenia kinosály Kina Torysa, na ktorú sa požaduje podpora z Audiovizuálneho fondu
- III. spôsob financovania modernizácie vybavenia kinosály Kina Torysa

	Cena v € s DPH
Celkové náklady	104.285,00
Oprávnené náklady akceptovateľné AvF	68.114,40
Požadovaná dotácia (max 50 % z oprávnených položiek)	34.057,20
Spolufinancovanie – povinné 50 %	34.057,20
Ostatné náklady súvisiace s projektom bez dotácie	36.170,60

IV. navýšenie príspevku mesta Mestskému kultúrnemu stredisku v Sabinove na financovanie projektu Modernizácie vybavenia kinosály Kina Torysa v prípade úspešnosti projektu po prejednaní v MsZ.

● **MsZ schvaľuje:**

I. zmenu rozpočtu mesta na rok 2018 v členení podľa príjmov a výdavkov

- Objem bežných príjmov vo výške 9 581 075 €
- Objem bežných výdavkov vo výške 9 094 494 €
- Objem kapitálových príjmov vo výške 2 005 601 €
- Objem kapitálových výdavkov vo výške 4 854 819 €
- Objem príjmových finančných operácií vo výške 2 667 918 €
- Objem výdavkových finančných operácií vo výške 305 281 €
- Použitie prostriedkov rezervného fondu vo výške 675 118 €

I. zmenu rozpočtu mesta na rok 2018 v členení podľa programov

P. č.	Názov programu	Bežné výdavky v €	Kapitálové výdavky v €
1.	Služby občanom a iné interné služby	139 630	0
2.	Bezpečnosť	253 029	13 200
3.	Verejné priestranstvá	837 658	1 242 150
4.	Školstvo	4 966 651	3 000
5.	Sociálna oblasť	1 017 333	0
6.	Občianska vybavenosť	123 543	3 564 019
7.	Kultúra a šport	476 320	32 450
8.	Správa mesta	1 280 330	0
	SPOLU	9 094 494	4 854 819

I. zmenu rozpočtu mesta na rok 2018 na úrovni hlavnej kategórie ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie

Hlavná kategória ekonomickej klasifikácie	rozpočet 2018
100 Daňové príjmy	5 506 453
200 Nedaňové príjmy	957 941
300 Granty a transfery	5 122 282
400 Príjmové operácie	747 918
500 Prijaté úvery, pôžičky a návratné finančné operácie	1 920 000
príjmy spolu	14 254 594
600 Bežné výdavky	9 094 494
700 Kapitálové výdavky	4 854 819
800 Výdavkové operácie	305 281
výdavky spolu	14 254 594

● **MsZ schvaľuje:**

dotácie z rozpočtu mesta vo výške 21 000,- € nasledovne:

P.č.	Žiadateľ	Výška dotácie	Použité dotácie podľa rozpočtu žiadateľa
1.	Mestský stolnotenisový klub Sabinov	700,00 €	Cestovné, štartovné, loptičky, poťahy, rakety, sieťky, ohradka okolo stola, počítač k stolu, stolíky k počítačom, robot na stolný tenis
2.	Karate klub Sabinov	800,00 €	štartovné, cestovné, ubytovanie, chrániče rúk, nôh, zubov a hrude, Agility pomôcky, tatami
3.	Únia žien Slovenska	150,00 €	doprava
4.	Pravoslávna Cirkevná obec Sabinov	300,00 €	výdavky súvisiace s organizáciou podujatia - občerstvenie
5.	Mestský futbalový klub Slovan Sabinov	5 000,00 €	štartovné, poplatky SFZ, dopravné, dovybavenie materiálom
6.	Klub silového trojboja T+T	700,00 €	doprava
7.	Hokejový klub Sabinov	4 500,00 €	Prenájom, priestorov (ľad) na tréningový proces (júl, august, september), štartovné a poplatky vyplývajúce zo stanov SZLH, doprava, stravné, pitný režim, materiálne zabezpečenie detí, mládeže a dospelých.
8.	Romix	200,00 €	futbalová lopta, medaily, brankárske rukavice, tričká, perá, občerstvenie
9.	Tvoriví umelci Šariša	400,00 €	ubytovanie, strava
10.	Rodičovské združenie	700,00 €	kostýmy
11.	Rodičovské združenie	300,00 €	ubytovanie, strava
12.	Šachový klub Sabinov	700,00 €	cestovné, štartovné
13.	Karate klub Katsudo Sabinov	2 500,00 €	ubytovanie, doprava, štartovné
14.	Gréckokatolícka farnosť Sabinov	350,00 €	tabuľa označujúca Gréckokatolícky farský úrad v Sabinove

15.	DOMKA-združenie saleziánskej mládeže, stredisko Sabinov	700,00 €	strava, spoločenské hry, kancelárske potreby, lopty, 2XRCF ART 708-A mkl
16.	Sabinovský florbalový klub Sabinov	3 000,00 €	Doprava, štartovné a súťažno-organizačné poplatky, materiálne vybavenie
	Spolu	21 000,00 €	

● **MsZ schvaľuje:**

Všeobecné záväzné nariadenie mesta Sabinov č. 1/2018 o určení miesta a času zápisu detí do 1. ročníka základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Sabinov.

● **MsZ schvaľuje:**

Všeobecné záväzné nariadenie mesta Sabinov č. 2/2018 o určení školských obvodov základných škôl zriadených mestom Sabinov.

● **MsZ schvaľuje:**

Dotáciu na rok 2018 vo výške 30 €/žiak CVČ do 15 rokov s trvalým pobytom v Sabinove pre všetkých zriaďovateľov z iných obcí, ktorí požiadajú mesto o dotáciu na rok 2018.

● **MsZ berie na vedomie** Správu o činnosti Komunitného centra a terénnej sociálnej práce za rok 2017.

● **MsZ schvaľuje:**

vecné bremeno k nehnuteľnostiam v k. ú. Sabinov, LV č. 4161:

- pozemok EKN p. č. 1528 orná pôda o výmere 1236 m²,
- pozemok EKN p. č. 5144 ostatné plochy o výmere 745 m²,
- pozemok EKN p. č. 5147/2 ostatné plochy o výmere 6357 m².

V trase podľa situácie k stavbe geometrického plánu na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí k stavbe Sabinov – Poľný mlyn. – výstavba VN, NN, TS a rozšírenie NN siete a zriadenie odberného elektrického zariadenia v prospech VD, a.s., Mlynská 31, Košice.

● **MsZ:**

1. Prerokovalo návrh na vyhodnotenie pripomienok občanov k zmenám a doplnkom ÚPN-O v lokalite č. 1 žiadateľa Apoštolskej cirkvi na Slovensku, zbor Sabinov, ktorá bola uznesením MsZ č. 229 zo dňa 29.06.2017 oddelená na samostatné prerokovanie.

2. Neakceptuje pripomienky občanov k zmenám a doplnkom ÚPN-O v lokalite č. 1 žiadateľa Apoštolskej cirkvi na Slovensku, zbor Sabinov.

Odôvodnenie návrhu na vyhodnotenie pripomienok je uvedený v samotnom materiáli.

● **MsZ:**

1. Odvoláva Ivanu Molčanovú a **schvaľuje** nového člena do stálej komisie Zboru pre občianske záležitosti „Človek – človeku“ Petra Talaroviča.

2. Schvaľuje zmenu Smernice o odmeňovaní účinkujúcich na obradoch a slávnostiach, a to tak, že v článku 3 ods. 1 a ods. 2 predmetnej smernice sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v znení:

„Článok 3

Odmeňovanie účinkujúcich na občianskych obradoch a slávnostiach

Ods. 1 Rečníkovi na občianskom obrade a slávnosti patrí odmena v sume 15 € za obrad a slávnosť vrátane vypracovania príhovoru.

Ods. 2 Recitátorovi, asistentovi, organistovi, spevákovi a hudobníkovi patrí odmena v sume 10 € za každý obrad a slávnosť. K obradu a slávnosti sa pripočíta 0,5 h na organizačnú a osobnú prípravu, najviac však 1 h v jednom kalendárnom dni v sume 5 €.

► **Celé znenia uznesení MsZ, hlasovania, zápisnicu a zvukový záznam z priebehu MsZ nájdete na:**

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/uznesenia.html>

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/hlasovanie.html>

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/zvukove-zaznamy-msz.html>

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/zapisnice.html>

OZNAM – PONUKA – NEBYTOVÉ PRIESTORY

Mesto Sabinov v zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

vyhlasuje

predĺženia lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží

- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 15.3.2018 do 13.00 h**, nachádzajúcich sa na **prízemí objektu na Ul. 9. mája 21 v Sabinove**, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 631/6 – nebytové priestory o výmere **61 m²**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 15.3.2018 do 13.00 h**, nachádzajúcich sa na **prízemí objektu na Ul. Hollého 35 v Sabinove**, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere **92,13 m²**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 15.3.2018 do 13.00 h**, nachádzajúcich sa na **poschodí objektu na Ul. Hollého 35 v Sabinove**, na pozemku p. č. 2145/9 nebytové priestory o výmere **94,7 m²**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 15.3.2018 do 13.00 h**, nachádzajúcich sa **v objekte na Ul. Hollého 35 v Sabinove**, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere **124 m²**.

Bližšie informácie ohľadom obchodnej verejnej súťaže a predĺžení lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží nájdete na stránke mesta www.sabinov.sk, príp. kontaktujte sa na tel. čís. 051/488 04 23, 0905 789 515.

VÝZVA MESTA SABINOV JARNÉ UPRATOVANIE



V súvislosti s príchodom jari vyzýva MESTO SABINOV občanov mesta, samosprávy pri bytových domoch, jednotlivé školy a podnikateľské subjekty pôsobiace v meste, aby v rámci jarného upratovania prispeli k skrášleniu okolia svojich domov, škôl a podnikov a zároveň tým prispeli aj k celkovému skvalitneniu životného prostredia v meste.

Z tohto dôvodu budú od 17.3.2018 do 14.4.2018 rozmiestnené veľkokapacitné kontajnery na týchto stanovištiach:

1. SABINOV Ul. Ovocinárska, smer Červená Voda
2. SABINOV Ul. Pod Švabľovkou záhradkárska osada - obmena s Priemyselnou štvrtou
3. SABINOV Ul. Priemyselná štvrť, pri Jednote – obmena s Ul. Pod Švabľovkou
4. SABINOV cintorín, pri Dome smútku
5. SABINOV Ul. 17. novembra, pri útulku pre bezdomovcov
6. SABINOV Ul. 17. novembra, pri kapličke – obmena s Mudroňovou
7. SABINOV Ul. gen. Svobodu, začiatok ulice
8. SABINOV na križovatke ulíc Jesenského a Fábryho – obmena s Novomeského
9. SABINOV Ul. Novomeského – obmena s križovatkou Jesenského a Fábryho
10. SABINOV Ul. Moyzesova, zberný biodvor na konáre a drobný stav. odpad
11. SABINOV Ul. Nezabudova, pri regulačke plynu
12. SABINOV Ul. Jakubovanská, medzi bytovým domom č. 1 a 2
13. SABINOV Ul. Jakubovanská, medzi bytovým domom č. 3 a 4
14. SABINOV križovatka ulíc Moyzesova a Cirbusovej
15. SABINOV križovatka ulíc Nezabudova a Severná
16. SABINOV Ul. Severná, na začiatku lokality Telek
17. SABINOV Ul. Severná, na konci lokality Telek
18. SABINOV križovatka ulíc Levočská a K Poľnému mlynu, obmena Hliník
19. SABINOV Ul. Štúrova, pri trati
20. SABINOV Ul. Komenského, medzi záhradkami
21. ORKUCANY Ul. Prídavkova, pri komíne – obmena s Višňovou pri ČOV
22. ORKUCANY Ul. Kvetná, Hliník
23. ORKUCANY Ul. Višňová, pri ČOV – obmena s Prídavkovou, pri komíne
24. ORKUCANY Ul. Jarková, zberný biodvor na konáre
25. ORKUCANY Ul. Mudroňova – obmena s Ul. 17. novembra, pri kapličke

Orezané konáre je možné odviezť okrem biodvorov (na Ulici Moyzesovej a Jarkovej) aj priamo do kotolne na Ulici Pod Švabľovkou, kde budú spracované na štiepku.

Drobný stavebný odpad je možné vyviezť do biodvora na Moyzesovej ulici v Sabinove, kde je umiestnený a označený kontajner na tento odpad alebo do zberného dvora na Hollého ul. č. 35.

Upozorňujeme obyvateľov mesta, že do veľkokapacitných kontajnerov je zakázané dávať nebezpečný odpad ako akumulátory, autobaterie, oleje, žiarivky, obaly z farieb, elektroodpad - typu chladničky, mrazničky, sporáky, televízory, osobné počítače. Nepatria tam ani sklo, plasty, textil a papier. Takýto odpad môžu obyvatelia Sabinova uložiť v zbernom dvore v areáli firmy VPS, s.r.o. na Hollého ul. č. 35 v Sabinove.

PREVÁDZKOVÉ HODINY ZBERNÉHO DVORA SÚ:

Pondelok až streda	8.00 – 14.00 h
Štvrtok	zatvorené
Piatok	8.00 – 14.00 h
Sobota	8.00 – 11.00 h

V prípade naplnenia jednotlivých VKK je potrebné kontaktovať vývozcu odpadov, firmu Marius Pedersen, a.s. na tel. číslе 051/452 08 42 alebo MsÚ - odd. SMaVS na tel. č. 051/488 04 17 v pracovných dňoch do 15.00 h.

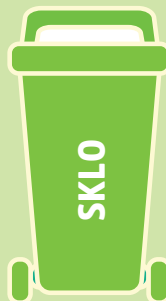
Zložky separovaného zberu



- ☒ **Patrí:** noviny, časopisy, zošity, papierové vrecká, kartón, obálky, letáky, plagáty, baliaci a krepový papier a pod.
- ☒ **Nepatrí:** voskovaný, kopírovací a mastný papier, plienky, použité papierové vreckovky



- ☒ **Patrí:** igelitové tašky, plastové vrecká, PET fľaše z rôznych nápojov, téglíky od jogurtov, plastové hračky, poháriky z automatov, plastové obaly zo šampónov, krémov, polystyrén
- ☒ **Nepatrí:** znečistené plastové obaly (chemikáliami, olejmi, potravinami), guma, molitan



- ☒ **Patrí:** čisté sklenené fľaše od alko a nealko nápojov, potravín, kozmetiky, sklenené črepy, poháre, okenné sklo
- ☒ **Nepatrí:** porcelán a keramika, plexisklo, žiarovky a žiarivky, TV obrazovky



- ☒ **Patrí:** plechovky od nápojov, konzervy, kovové vrchnáky z fliaš a pohárov, starý riad, obaly zo sprejov, kince, sponky, staré kľúče
- ☒ **Nepatrí:** kovy hrubo znečistené zvyškami z jedla, farbami a rôznymi chemickými látkami, obaly z kávy, polievok, pudingov



- ☒ **Patrí:** tráva, lístie, burina, jemné vetvičky, slama, odrezky kríkov a stromov, piliny, hobliny, rezané izbové kvetiny a pod.
- ☒ **Nepatrí:** živočíšne zostatky potravín (mäso, kosti, varené jedlo), mliečne výrobky, plienky, výkaly zvierat, uhynuté zvieratá

Terénna a komunitná práca v našom meste

Národný projekt Terénnej sociálnej práce a Terénnej práce (ďalej len NP TSP a TP) a Národný projekt Komunitné centrá (ďalej len NP KC) sú z vybraných projektov „Take away“ balíka v 150 obciach s najviac marginalizovanými a najsegregovanejšími rómskymi osídleniami na Slovensku. V súlade s hlavným cieľom projektu sa národné projekty zameriavajú na prevádzku komunitných centier a rozvoj komunitnej práce. Národný projekt TSP a TP je v našom meste realizovaný od 1.6.2017 do 31.10.2019. Terénnu sociálnu prácu zabezpečujú traja TSP a traja TP. Národný projekt Komunitné centrá je v našom meste realizovaný od 1.9.2017 do 31.10.2019. Komunitnú prácu zabezpečujú traja pracovníci. Tento projekt je plne financovaný sprostredkovateľským orgánom Ministerstva vnútra SR, Úradom splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity formou refundácie miezd, odvodov, stravného, výdavkov na telekomunikačné služby, platieb za všeobecný materiál a cestovné, ktoré sú dohodnuté zmluvne.

MsÚ Sabinov, odd. sociálnych vecí, foto: archív MsÚ

Pri výkone svojej práce sa riadime štandardmi NP TSP a NP KC, ktoré sú pre nás záväzné. Definujú základné hodnoty, z ktorých vychádza terénna sociálna práca a komunitná práca.

Hlavným cieľom týchto projektov je motivácia a aktivizácia jednotlivcov a rodín na riešenie problémov prostredníctvom spoločnej aktivity. Venujeme sa klientom v ich prirodzenom prostredí (v byte, v komunite, vo voľnom priestranstve).

Výkon terénnej sociálnej práce realizujeme v priestoroch Komunitného centra na Ul. 17. novembra 5/A v Sabinove. Úzko spolupracujeme s komunitnými pracovníkmi, vzájomne sa dopĺňame pri intervenciách, pri práci v teréne a pri tvorbe programov. Naším klientom poskytujeme intervencie v oblasti zamestnanosti (v roku 2017 sme v tejto oblasti vykonali 359 intervencií), v oblasti zdravia (zaočkovanosť detí v meste je 99 %, v roku 2017 bolo vykonaných 165 in-

terencií a boli vykonané 4 preventívne aktivity). V oblasti financií poskytujeme poradenstvo k efektívnejšiemu hospodárčeniu s finančnými prostriedkami. Mesto Sabinov od roku 2011 vykonáva IOP, do ktorého za obdobie rokov 2011 až 2017 terénni sociálni pracovníci v spolupráci s referentom sociálneho oddelenia navrhli vyše 150 rodín. Za uvedené

obdobie bola mestu Sabinov vyplatená z ÚPSVaR na IOP čiastka 1 169 538,12 € a príjem pre mesto (odpad, dlh na nájomnom, nájomné, priestupky, dane) činil 357 699,03 € (v danej oblasti v roku 2017 bolo vykonaných 887 intervencií). V oblasti vzdelávania je to pomoc pri riešení záškoláctva, každodenná kontrola dochádzky na vyučovanie v spolupráci s asistentom učiteľa, doučovanie. Od roku 2008 (v uvedenom roku bol spustený prvý dopytovo-orientovaný projekt TSP) sa nám podarilo v spolupráci so školami znížiť počty neospravedlnených hodín. V spolupráci s rodinami sa nám podarilo dosiahnuť, aby mladí ľudia neukončili vzdelávanie ukončením povinnej školskej dochádzky, ale aby pokračovali v štúdiu na stredných školách. K 31.12.2017 študuje na Spojenej škole v Sabinove 37 žiakov z MRK, z toho 26 na dvojročných odboroch a 5 žiakov študuje na stredných školách mimo Sabinova (v roku 2017 bolo vykonaných 306 intervencií). V oblasti bývania (v roku 2017 bolo vykonaných

(5 detí), výtvarný (95 detí), počítačový (50 detí), športový (85 detí) a kuchársky krúžok (15 detí) a krúžok šikovných rúk, ktorý navštevujú aj rómske ženy. Svojimi výrobkami sa krúžok prezentuje na vianočných trhoch a Jesennom kultúrnom festivale. Deti z krúžkov účinkujú s programom na rôznych kultúrno - spoločenských podujatiach ako sú Sabinovský jarmok, Prešovský rómsky festival, Jesenný kultúrny festival v Sabinove, Miss Róma v Lipanoch, vystúpenia pre klientov Centra sociálnych služieb, klub dôchodcov, klub diabetikov, vystúpenia pre Ústav na výkon väzby v Sabinove a pre strednú školu na Dni otvorených dverí.

Spolupracujeme so školami v meste, cirkvami, nadáciami, policajným zborom, úradom práce, občianskymi združeniami, poisťovňami, resocializačnými zariadeniami, detskými domovmi, nemocnicou, ambulanciami a s inštitúciami podľa potrieb klientov. Spolupracujeme aj s jednotlivými oddeleniami na mestskom úrade podľa potreby a ich požiadaviek. Pre deti a mládež pripravujeme celoročne rôzne programy, ktoré slúžia k zbližovaniu minority s majoritou. «

ZÁPIS DO 1. ROČNÍKA

Oddelenie školstva MsÚ v Sabinove oznamuje, že v súlade so školským zákonom bolo všeobecne záväzným nariadením č. 1/2018 určené miesto a čas zápisu detí do 1. ročníka základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta.

Zápis detí na plnenie povinnej školskej dochádzky pre školský rok 2018/2019 v ZŠ na Ul. Komenského aj v ZŠ na Ul. 17. novembra bude prebiehať v dňoch

9. - 10. 4. 2018
od 13.30 h do 16.30 h



v priestoroch základných škôl.

Na zápis je potrebné doniesť vlastný občiansky preukaz a rodný list dieťaťa.



Marginalizovaná rómska komunita sa zapojila do programu Jesenného kultúrneho festivalu.

terencií a boli vykonané 4 preventívne aktivity). V oblasti financií poskytujeme poradenstvo k efektívnejšiemu hospodárčeniu s finančnými prostriedkami. Mesto Sabinov od roku 2011 vykonáva IOP, do ktorého za obdobie rokov 2011 až 2017 terénni sociálni pracovníci v spolupráci s referentom sociálneho oddelenia navrhli vyše 150 rodín. Za uvedené

265 intervencií). V oblasti prevencie sociálno – patologických javov (v roku 2017 bolo vykonaných 255 intervencií a 2 preventívne aktivity).

V komunitnom centre zabezpečujeme aktivity na zmysluplné trávenie voľného času dospelajúcej mládeže a detí, prezentovanie svojej kultúry, zvykov a tradícií. Pracuje tu tanečný (20 detí), hudobný

Pokračovanie z prvej strany »

Po pustošivom tatárskom vpáde do Uhorska r. 1241 sa tento kráľ pokúsil oživiť zruinované hospodárstvo a do svojej krajiny pozýval cudzích kolonistov – hostí zo Saska. Poskytoval im majetky, rozličné

vďaka nim sa snažili získať väčšiu samostatnosť a nadobudnúť od kráľa mestské výsady. To sa podarilo 28. januára 1299, keď súčasný uhorský kráľ Ondrej III. vydal pre Prešov, Veľký Šariš a Sabinov listinu, ktorou im udeľuje mestské práva. Pre Sabinov to zname-



Skica od sabinovského maliara Andreja Bandy Cirbusa: Alegorický obraz znázorňujúci odovzdanie listiny - privilegium mesta Sabinov - kráľom Žigmundom v r. 1405.

výhody a výsady. Okrem nich lákala v tejto oblasti nemeckých kolonizátorov aj strategická blízkosť hraníc s poľským kráľovstvom.

V spomínanej listine Belo IV. oslobodzuje 16 šarišských obcí, vrátane Prešova a Sabinova, od platenia poplatkov – desiatkov – jágerskému biskupovi. Kráľ si týmto vzal obidve obce pod vlastnú ochranu, pričom svoje naturálne poplatky od tohto dátumu odovzdávali priamo sídlu šarišskej župy – hradu Šariš. Udelené privilegiá boli pre tieto obce v nasledujúcich rokoch východiskom pre vedúce hospodárske, politické i spoločenské postavenie, a najmä

nalo, že od tohto dátumu prestal byť poddanskou osadou hradu Šariš a jeho obyvatelia boli oslobodení od poddanských povinností. Mohli tiež vlastniť pôdu a domy v meste a získali právo voliť si samosprávne orgány, ktoré mali aj súdnu právomoc – richtára, mestskú radu a farára. Ich každoročnou povinnosťou však bolo platiť daň kráľovi.

Význam Sabinova v priebehu 14. storočia vzrástol na úrovni hospodárskej i politickej. To viedlo kráľa Žigmunda Luxemburského, ktorý si získaval spojencov v mestách, k tomu, aby povýšil Sabinov na slobodné kráľovské mesto. Stalo sa tak listinou zo 17. mája 1405, ktorá okrem iného uvádza, že mesto má byť obohnané hradbami a inými opevneniami, aby takto dobre chránené vydržalo každý útok nepriateľa. Ako



Najstaršia mestská kniha v Sabinove (1446-1923) obsahuje na strane 44 nariadenie, aby sa v každom slobodnom kráľovskom meste kvôli bezpečnosti obyvateľstva (ide totiž o obdobie napoleonských vojen rozdelili jednotky mestskej domobrany na prápory a prebehli ich cvičenia so zbraňami. Na tejto strane sú okrem iného zachytené aj kresby mestského erbu a kresby s poľnohospodárskou a vojenskou tematikou. (Kamila Marhefková – Štátny archív v Prešove).



Sabinovčania si už minulý rok mohli pozrieť vďaka výstave Štátneho archívu v Prešove archívne materiály o meste Sabinov.



povinnosť sa Sabinovu ukladá odvádzať kráľovi každoročne po jednom výrobku z každého remesla a zásobiť hojne potravinami sprievod kráľa alebo kráľovnej, keď bude prechádzať mestom. Listinou zo 6. januára 1406 udelil Žigmund opätovne právo voliť si farára a rektora, a taktiež v nej priznal aj patronátne právo Sabinova k farskému kostolu sv. Jána Krstiteľa. Druhá listina vydaná 11. januára 1406 posilnila ekonomické záujmy mesta.

V písomnostiach z 13. – 16. storočia nachádzame Sabinov pod viacerými názvami: v maďarskej podobe ako Seben, Sceben alebo Czebin a v latinskej ako Scibinum, Cybinium. Všetky názvy však vychádzajú z odvodenín od pôvodného slovenského názvu Sabinov, pochádzajúceho zrejme z vlastného mena Soba (skrátaná forma mena Soběslav, Sobin, Sobek, Soběň). «

MsKS a mesto Sabinov pripravujú v rámci osláv Dní mesta Sabinov 2018 v spolupráci so Štátnym archívom v Prešove a Krajským múzeom v Prešove odbornú výstavu spojenú s výkladom nielen k dôležitým listinám nášho mesta, počas ktorej bude verejnosti k dispozícii odpis zkladajúcej listiny z roku 1248.

Kultúra na marec 2018

MsKS



14.III. CHLIEB S MASLOM

17.00 Divadelné predstavenie.

19.30 Účinkujú: Dominika Žiaranová, Juraj Loj, Branislav Deák, Martin Mňahončák.
Kinosála MsKS v Sabinove.

21.III. SPOVEDAL SOM SLOVENSKO

19.30 Diskusia a prezentácia knihy s redemptoristom Michalom Zamkovským. Základná umelecká škola Sabinov, Námestie slobody 29.

30.III. TIEŇOVÁ KRÍŽOVÁ CESTA

20.00 Krížová cesta vedená bohoslovcami gréckokat. kňazského seminára v Prešove - skupinou Anastasis. Námestie slobody - park pri fontáne. Vstupné dobrovoľné.

PRIPRAVUJEME

4.IV. DEŇ UČITEĽOV

10.00 Slávnostná akadémia oceňovania učiteľov mesta Sabinov za rok 2017. Kinosála MsKS. Vstup voľný.

8.IV. SMEJKO A TANGULIENKA – KUK, ANI MUK!

16.00 Kinosála MsKS v Sabinove.
Vstupné: 8,00 €. Predpredaj vstupeniek na www.ticketportal.sk



Knižnica MsKS

13.III. 24. SABINOVSKÝ ČIM-ČIM

15.30 Mestská prehliadka v prednese pôvodnej slovenskej poézie a prózy detí sabinovských materských škôl.
Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody č. 100.

Kultúrne centrum Na korze



14.III. KORZO KLUB

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť, výroba veľkonočnej dekorácie. Na TD je potrebné sa prihlásiť do 12.3.2018 na t. č. 0911 949 678.

16.III. AKO PSÍČEK A MAČIČKA PIEKLI TORTU

9.30 Bábková rozprávka pre deti z MŠ Ul. 17. novembra a Jakovany
10.30 a žiakov Spojenej školy, SNP 15, Sabinov. Koncertná sála KC Na korze Sabinov.

17.III. AKO PSÍČEK A MAČIČKA PIEKLI TORTU

16.00 Popoludnie s bábkovou rozprávkou a hrami pre deti a ich rodičov. Koncertná sála KC Na korze Sabinov. Vstupné: 1,00 €.

Predpredaj vstupeniek v KIC, Námestie slobody č. 62, Sabinov.

20.III. VEĽKONOČNÝ BAZÁR

9.00 Predajná výstava remeselných výrobkov s veľkonočnou a jarnou tematikou. Výstava v koncertnej sále KC Na korze potrvá do 24.3.2018.

22.III. VEĽKONOČNÉ PELE-MELE



11.00 Metodické združenie pre pedagógov SŠ Sabinov.

22.III. VEĽKONOČNÉ PELE-MELE

13.00 Tvorivá dielňa pre žiakov ZŠ Červená Voda - výroba dekoračných kvetov z odpadového materiálu.

24.III. VEĽKONOČNÉ PELE-MELE

10.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť. Príďte sa inšpirovať, potešiť, svätočne naladiť, prípadne sa niečo nové naučiť od zručných remeselníkov. Čakáme Vás v koncertnej sále KC Na korze, Námestie slobody č. 100, Sabinov. (Materiál na výrobu dekorácií bude možné zakúpiť si priamo na mieste).

SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií Senior klubu na mesiac

marec 2018:

- **14.3.2018** – o 10.00 h - stretnutie s rozprávkou s deťmi zo Spojenej školy
- **15.3.2018** – výlet na Ukrajinu, odchod autobusom o 5.00 h od MsKS v Sabinove
- **21.3.2018** – o 9.17 h - odchod vlakom do Košíc na výstavu orchideí v Botanickej záhrade
- **22.3.2018** – výlet do Poľska, odchod autobusom o 7.00 h od MsKS v Sabinove
- **26.3.2018** – o 14.00 h - v klube Deň učiteľov – seniorov na pozvánky

V priebehu mesiaca príležitostné čítanie rozprávok deťom v MŠ na Ul. 17. novembra v Sabinove.

Bližšie informácie o jednotlivých akciách u p. Sedlákovej na tel. číslo 0908 977 760. <<

Spoločenská kronika február 2018

Vítame Vás:

Babiak Kristián
Ceperková Ivana
Demjančík Peter
Dudová Jasmina
Dudová Laryssa Paris
Dudová Natália
Francan Tobias
Futejová Jasmina
Holubová Vanesa
Hovancová Viktória
Jenčík Jakub
Letkovský Max
Martiška Sebastián
Milkovičová Soňa
Olahová Laura
Ontková Daniela
Palenčárová Alžbeta
Radačovská Isabela
Sinčáková Sofia
Smetanka Dávid



Zosnulí:

Balčák Anton	58-ročný
Drábová Alžbeta	81-ročná
Horváth Július	94-ročný
Kalašová Monika	60-ročná
Kostovčíková Helena	83-ročná
Kožuškova Nadežda	57-ročná
Sroková Anna	76-ročná
Strculová Viera	75-ročná
Tutokyová Anna	82-ročná
Uličná Katarína	94-ročná
Urda Štefan	63-ročný
Zdeneková Alena	70-ročná

Jubilanti:

95 rokov	Hybenová Anna
85 rokov	Bugnová Alžbeta
	Gendová Barbora
	Kalistová Mária
	Novotná Žofia
	Ondrej Jozef
80 rokov	Hitríková Anna
	Ondrijová Mária
75 rokov	Babjaková Magdaléna
	Badanič Tomáš
	Bárdoš Ivan
	Falat Ladislav
	Matijová Mária
	Tomková Františka
70 rokov	Béľková Emília
	Fáberová Anna
	Karásek Ján
	Kollár Tomáš
	Krišovská Jana
	Lazor František
	Matušinský Jiří
	Palgut Ján
	Peregrínová Anna
	Šajgalová Ľudmila
65 rokov	Duda Dezider
	Halečka Ľuboš
	Letkovský Juraj
	Mihoková Anna
	Mišenková Jolana
	Ploskuňáková Katarína
	Smetanová Emerencia

Zdroj: MsÚ Sabinov



Poznáte po kom je pomenovaná vaša ulica?

Nezabudova ulica

autor a foto: Juraj Vrábel ml

Vo februárovom čísle nášho spravodajcu sme si v rámci predstavovania našich sabinovských ulíc pripomenuli Ľudovíta Štúra, jedného z najvýznamnejších Slovákov. Tento muž sa vo svojej novinárskej činnosti opieral najmä o Bohuslava Nosáka - Nezabudova. Pre Sabinov je veľká česť, že Nezabudova si môžeme uctiť osobne sviecou, kyticou, či tichou modlitbou pri jeho hrobe – je totiž pochovaný v našom meste. A ako sa tento člen štúrovskej generácie dostal až k nám?

Bohuslav Nosák – Nezabudov sa narodil 3. februára 1818 v Tisovci. Pochádzal z učiteľskej rodiny. Po štúdiu v Levoči a v Bratislave zložil evanjelické teologické skúšky. Svoje básnické diela uverejňoval v rôznych periodikách. Bol veľmi aktívnym členom študentských spolkov. Zlom v jeho živote nastal v roku 1838, kedy sa v Bratislave prvý raz stretol s Ľudovítom Štúrom. Ako uvedomelý Slovak sa s ním spojil v sledovaní jednotného cieľa na poli národno-buditel'skom. Konkrétne, keďže patrili medzi šikovných literátov, rozhodol sa svoj talent zúročiť na pôde Slovenských národných novín, ktoré vychádzajú dodnes. Jeho články boli v tom čase pokladané za najlepšie hneď po samotnom Štúrovi. Bohuš Nosák – Nezabudov bol v tejto svojej pozícii ako žurnalista zvečnený aj na filmovom plátne. Päťdielny seriál od Jozefa Boba „Štúrovci“ z roku 1991 je dnes pri rôznych výročiach vysielaný na obrazovkách, pričom Nezabudova tam stvárňuje herec Marek Ťapák. Nezabudov sa zúčastnil aj revolúcie meruôsmich rokov a zároveň bol aj účastníkom Slovanského zjazdu v Prahe. Neskôr

pracoval v úradníckych povolaniach. Stal sa pisárom v Ratkovej a notárom v Revúcej. Živil sa ako mohol, najmä prekladmi, keďže ovládal niekoľko cudzích jazykov. Nebol to ale človek, ktorý by bol prijateľný pre vrchnosť najmä pre svoje národné zmýšľanie. Plne si to uvedomil po prepustení zo štátnej služby. Odchádza preto na evanjelickú faru do mesta ležiaceho na brehoch Torysy.

Bohuslav Nosák – Nezabudov sa pre existenčné problémy objavuje v Sabinove a prichádza k bratovi Teofilovi, ktorý je miestnym evanjelickým kňazom. Naše mesto si



však zamiloval ešte predtým, než sa tu usadil. Keď cestoval na Zakarpatskú Ukrajinu, tak vo svojich cestopisoch básnil o tomto, vtedy tritisícovým bývalom kráľovskom sídle. Nezabudov obdivoval stredoveké hradby, tešil sa, že

v meste žijú prevažne Slováci, písal aj o sabinovskom odpuste a obľúbil si aj srdečnosť miestnych ľudí. Avšak z niektorých jeho literárnych prác vidno aj sklamanie z nenaplnených snov. Stále však písal, prekladal a svoje sily venoval

Matici slovenskej. Ako jej pracovník rozširoval knihy a časopisy v slovenskom jazyku, no frustrácia z nepochopenia zvyšovala vnútorné napätie a smútok tohto neúnavného národovca. Bolo len otázkou času, kedy sa ohlásia zdravotné problémy. Tie naň doľahli v roku 1867. Smrť si poň prišla 5. apríla 1877.

Nezabudov nemal veľký pohreb. Atmosféra doby Slovenskom vtedy nepriala a na jeho zásluhy sa malo zabudnúť. Avšak v roku 1918 vzniká prvá ČSR, v rámci ktorej bola obnovená aj Matica slovenská. Na sabinovskej evanjelickej fare, kde pôsobil, pribudla v roku 1927 pamätná tabuľa, ktorú dal osadiť vtedajší miestny odbor Matice slovenskej a ktorá je tam dodnes. Matica si však uctila aj miesto posledného odpočinku postavením nového náhrobníka s krásnym epitafom. Ten znie: „Tu ďalej sníva o zveľadení národa svojho Bohuslav Nosák – Nezabudov rodofúb a básnik“. Nájdete ho ľahko. Nachádza sa hneď na pravej strane pri prvom vchode do mestského cintorína smerom od Prešova. Nad epitafom je reliéf so smútočným motívom v podobe stojacej devy (na fotke vľavo).«

770. výročie prvej písomnej zmienky sme si pripomenuli aj počas fašiangov

red. a Mária Pihuličová, foto: Diamond Art

Celodenný program, stovky hostí, vynikajúce jedlo a príjemné počasie. Fašiangovanie v Sabinove tento rok opäť pripravilo zábavu pre domácich i cezpoľných. Nechýbal tra-



dičný fašiangový sprievod mestom, ktorý bol pastvou pre oči nielen pre tých, ktorí v ňom prechádzali, ale i pre okoloidúcich. „Pochovali sme aj basu ako symbol toho, že zábava bude počas obdobia pôstu pochovaná. Nechýbali



fašiangové súťaže a už od dopoludnia sme lákali domácich i cezpoľných aj na rôzne fašiangové dobroty. Zásoby sa minuli do poslednej škvarky. A teší nás, že akcii tento rok prialo i počasie,“ zhodnotila pre Spravodajcu mesta Sabinov riaditeľka MsKS Lucia Mihoková. V samotnom programe vystúpili domáce talenty: MDH Sabinka, DH Nestor Prešov, FS Sabiník, FS Sabinovčan i FS Sabinovčan – vytrvalci, ZŠ Komenského a ZUŠ Sabinov. Real Street a zábavu vystupňovali: ľudová rozprávačka Araňa



z Jarovnic, country kapela Rebríňak či skupina Dynamix. Celkovo sa na sabinovských fašiangoch podieľalo a svoje sily spojilo vyše 160 účinkujúcich. Vo fašiangovom duchu Sabinovčania pokračovali aj v nedeľu počas karnevalu na ľade na tamojšom zimnom štadióne. „Obama akciami sme si zároveň pripomenuli 770. výročie prvej písomnej zmienky o našom meste. Počas sobotňajšieho programu predovšetkým uchovávaním tradícií našich otcov a počas karnevalu sme špeciálne ocenili najmä masky z obdobia stredoveku, teda strigy, rytierov a princezné,“ dodala Lucia Mihoková. <<

Predajná výstava remeselných výrobkov
s veľkonočnou a jarnou tematikou
spojená s tvorivou dielnou pre verejnosť

TVORIVÁ DIELŇA PRE VEREJNOSŤ BUDE
V SOBOTU 24.3.2018 OD 10.00 h DO 16.00 h

koncertná sála KC Na korze,
Námestie slobody č. 100, Sabinov

VEĽKONOČNÝ
BAZÁR
20.3. - 24.3.
2018

Spoločne sme oslávili Valentína

red., jr, foto: Diamond Art



Valentína sme spoločne oslávili aj Valentínskou kvapkou krvi.

Sranda banda šou aj v Sabinove

V nedeľu 25.2.2018 sme v koncertnej sále KC Na korze privítali tých najmenších a ich rodičov na komediálnej a kúzelníckej šou Sranda banda. Detičky sa zabavili na podarených kúzlach, ktoré si mohli sami aj vyskúšať a na vtípoch krásnych bábok. Veselú skupinku plyšových bábok sa počas vystúpenia podarilo „oživiť“ pomocou skvelej bruchovravcekej techniky. Energické vystúpenie pobavilo nie len deti, ale aj dospelých, ktorí mali možnosť na chvíľu zabudnúť, že už nie sú deťmi a svojou aktívnou účasťou na vystúpení prispeli ku skvelej atmosfére. «



Mestské kultúrne stredisko zorganizovalo vo februári zaujímavú valentínsku súťaž o hodnotné ceny. Súťažiaci mohli vyhrať okrem iného aj romantickú večeru. Za pomoc pri organizovaní súťaže ďakujeme aj našim sponzorom: Reštaurácii Zelený strom, Hotelu Torrysa, Reštaurácii Bistro Šrámký a Interierovému detskému ihrisku Dráčik. Súťažilo sa aj o ceny, ktoré venovalo MsKS. Všetkým výhercom srdečne blahoželame. «



Na zábere výhercovia:
1. manželia Mikitovci
2. manželia Lundegardovci
3. manželia Radvanskí



Beseda so spisovateľkou Števou Opremcákovou

-mj-, foto: Diamond Art

Štvrtkový podvečer dňa 22.2.2018 patrilo milovníkom literatúry a vážnej hudby. V koncertnej sále KC Na korze sa stretla s čitateľmi košická spisovateľka **Števa Opremcáková** (na fotke). Z jej autorského pera doteraz vyšlo 8 kníh: v roku 2011 vyšiel knižný debut V Írsku prší inak, v nasledujúcich rokoch

romány Planisko, Židovská krv, Každý má svojho Igora, Zatiaľ navždy, Ja svokra, Tanec na hrane, Anjel Pradu nenesí. Tvorba Števy Opremcákovovej je charakteristická tým, že takmer všetky jej knihy sú takmer 100 % - neautobiografické a teda príbehy svojich hrdiniek má „odžité“. Literárny večer tónmi hudby účastníkom spríjemnil aj mladý klavirista **Lukáš Mikloško**, člen zoskupenia MUSe trio. Tí, čo prišli, určite neoľutovali. «



Knihy sú dvere do čarovného sveta

Stačí stlačiť kľučku, pootvoriť ich a ocitneme sa priamo uprostred príbehu. Vstupujete aj vy cez knihu do sveta príbehov a dobrodružstiev, romantiky či rozprávok alebo považujete čítanie za prežitok minulosti nehodný dnešnej doby? Nie je pohodlnejšie pozrieť si „skrátenu“ filmovú verziu knihy?

-mj-

Veľa sa hovorí o úpadku čítania v súčasnej dobe. Samozrejme, kniha už nemá také postavenie v rebríčku trávenia voľného času ako kedysi, keď jej nekonkurovali nové moderné technológie. Ale stále je dosť dospelých a našťastie aj detských čitateľov, ktorí by šuchot papiera pri prevracaní strán knihy nevymenili za žiadny iný zážitok. Čítanie rozvíja komunikačné schopnosti, fantáziu, posilňuje empatiu, v dospelom a seniorskom veku je najlepším cvičením pre mozog.

Aj v našej sabinovskej knižnici si čitatelia môžu vybrať z knižničného fondu detskej a mládežníckej, náučnej literatúry i beletrie. Vypožičiavanie kníh však zďaleka nie je jedinou náplňou práce nás,

knižníkov. Priviesť mladšiu generáciu ku knihám sa snažíme aj rôznymi podujatiami – zážitkovými čítaniami



či besedami s autormi kníh. Keď sa v minulom roku začalo s rekonštrukciou budovy

MsKS, kde sídli aj knižnica, bola pred nami výzva, čo ďalej. Riešenie sa však našťastie našlo a knižnica od septembra poskytuje svoje služby v bývalom piaristickom gymnáziu, hoci s obmedzeným knižničným fondom. Podarilo sa nám tu zrealizovať aj niekoľko pekných podujatí. Rekonštrukcia budovy MsKS sa chýli k svojmu záveru a pred

vodných priestorov. Keďže rekonštrukcia sa dotkla aj interiéru knižnice, celý proces sa nezaobíde bez jej uzávierky, ktorá by mala začať v druhej marcovej dekáde. Preto prosíme našu čitateľskú verejnosť o pochopenie, urobíme všetko preto, aby práce na jej znovuoctvorení boli zvládnuté čo najpromptnejšie a tešíme sa na nich vo vynovenej kniž-

nami je netradičný mesiac marec – mesiac knihy a s ním opätovné sťahovanie do pô-

nici a budove MsKS. Veríme, že nám aj naďalej zachováte svoju priazeň. «

Projekt „S knihou za poznatkami i zážitkami“ ukončený

Mária Janigová, foto: Diamond Art

Vroku 2017 získala Mestská knižnica v Sabinove dotáciu z Fondu na pod-



poru umenia na nákup novej literatúry. Z verejných zdrojov podporil fond náš projekt „S knihou za poznatkami i zážitkami“ v celkovej výške 2 500 €.

Vďaka tejto štedrej podpore FPU pribudlo v knižnici koncom roka 2017 a v januári t.r. 254 nových kníh z oblasti náučnej literatúry a beletrie

pre dospelých čitateľov, ale aj pre deti a mládež. Spolu-financovanie MsKS reálne predstavovalo 305,73 € (28 kníh). Pri výbere novej literatúry sme vychádzali z potrieb a požiadaviek našich čitateľov. Ďakujeme Fondu na podporu umenia za to, že nám svojím rozhodnutím umožnil obohatiť

knižničný fond o ďalšiu novú literatúru. «

u. fond na podporu umenia

Nákup kníh z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.

Zakúpené knihy podľa skupín:

- deti - krásna literatúra: 78 ks
- deti a mládež - náučná literatúra: 23 ks
- dospelí - náučná literatúra: 52 ks
- beletria: 101 ks

AUTORI KNIHY VÁS SRDEČNE POZÝVAJÚ
NA DISKUSIU A PREZENTÁCIU KNIHY

SPOVEDAL SOM SLOVENSKO

KNIŽNÝ ROZHOVOR S REDEMTORISTOM
MICHALOM ZAMKOVSKÝM

STREDA 21. 3. 2018
ZÁKLADNÁ UMELECKÁ ŠKOLA,
NÁMESTIE SLOBODY 29, **SABINOV**
19.30 HOD.

DENNÍK POSTOJ

Žiaci tanečného odboru pri ZUŠ Sabinov úspešní na prestížnej súťaži SHOW CUP – 2018 – Košice

Kolektív ZUŠ, foto: archív ZUŠ

Tanečná škola SHOW DS Košice organizovala už 5. ročník choreografickej súťaže SHOW CUP 2018 pre všetky tanečné štýly. Miestom obľúbeného podujatia bola znovu Kunsthalle/ Hala umenia, kde sa dňa 10. februára stretli tanečníci rôznych vekových kategórií. Spolu sa na súťaži predstavilo 2000 súťažiacich v 200 choreografiách.

Je to otvorená súťaž pre tanečné školy, umelecké školy, konzervatóriá, centrá voľného času, materské a základné školy, tanečné súbory a skupiny zo Slovenska a zo zahraničia.

Súťaž bola rozdelená do štyroch kategórií: sólo tanečník, duo/trio, skupina (4 – 8) a formácie (9 a viac). Priestor dostali pokročilí tanečníci aj začiatočníci. Striedali sa tanečné disciplíny street dance a choreografie ľubovoľných štýlov. Diváci videli folklór i mažoretky, ale tiež spoločenské tance. Nechýbal ani rock'n roll, scénické choreografie, výrazový tanec, show dance, open či brušný tanec.

Výkony súťažiacich hodnotila medzinárodná porota zložená z uznávaných tanečníkov a choreografů.

ZUŠ – Sabinov súťažila s 5 choreografiami:

1. Máša a medveď (scénický tanec)
2. miesto
2. Bábätká (scénický tanec)
1. miesto

3. Paladio (scénický tanec)
1. miesto
4. Kramp (hip hop)
1. miesto
5. Kvetý života (scénický tanec)
1. miesto

Príprava žiakov a choreografií bola pod vedením tanečných pedagógov Iryny Morochovičovej a Miroslava Morochoviča.

Blahoželáme našim úspešným tanečníkom a ďakujeme za reprezentáciu školy aj mesta. «



Spoločné foto po súťaži.

Z každého rožka troška

Kolektív ZUŠ, foto: Diamond Art

V nedeľu 18. februára sa v koncertnej sále Kultúrneho centra Na korze svojim verejným koncertom prezentovala spevácka trieda ZUŠ v Sabinove. Koncert s názvom „Z každého rožka troška“ bol zostavený z ľudových, umelých a zborových piesní a hneď na začiatku bol spopretrený vystúpením spe-

Sabína Šimčíková a Terézia Baňasová.



Vaneska Michalíková



váckeho zboru «Goldky» pod vedením pani učiteľky a dirigentky Slávky Kovalíkovej.

Marianna Čekanová



Speváčky zo zboru Goldky.



Zmyslom koncertu bolo ukázať, čo sa skrýva v deťoch, ktoré študujú sólový spev v našej ZUŠ. O tom, akí speváci sú, často možno netuší ani ich rodičia. Práve počas takýchto vystúpení majú mnohokrát možnosť dozvedieť sa, ako ich radosť v speve napredujú, ako sa dokážu popasovať aj s prípadnou trémou. Na záver už iba veľké a úprimné poďakovanie tým, ktorí pri organizovaní a samotnej realizácii koncertu nezištne pomohli. «

Dejepisná olympiáda

Ján Jaško

V o štvrtok 15.2.2018 sa v Základnej škole na Ul. 17. novembra 31 v Sabinove uskutočnil jubilejný 10. ročník okresného kola Dejepisnej olympiády. Výborné výsledky dosiahli žiaci našej školy, ktorí nás reprezentovali vo všetkých štyroch kategóriách (6. – 9. ročník). O tom, že sa na súťaž pripravili zodpovedne, svedčia ich výsledky. Spomedzi žiakov 9. ročníkov zvíťazil Lukáš Škovran, žiak

9.B triedy, ktorý si zároveň vybojoval postup na krajské kolo, ktoré sa uskutoční v Prešove. V tej istej kategórii sa na peknom 3. mieste umiestnila žiačka 9.A triedy Aneta Semančíková. Spomedzi žiakov 8. ročníkov si rovnako pekné 3. miesto vybojovala žiačka 8.A triedy Karolína Pekárová. A napokon medzi najmladšími žiakmi 6. ročníkov sa na 2. mieste umiestnil žiak 6.A triedy Patrik Ondrej. Všetkým žiakom ďakujeme za reprezentáciu a želáme veľa úspechov v ďalších súťažiach. «

Kategória F – 6. ročník

1.	Terifajová Ulrika	Gymnázium Komenského 13, Lipany
2.	Ondrej Patrik	ZŠ Ul. 17. novembra 31, Sabinov
3.	Durkáč Juraj	ZŠ s MŠ Šarišské Michaľany, Pod lesíkom 19

Kategória E – 7. ročník

1.	Andreanská Alica	ZŠ Komenského 13, Sabinov
2.	Tomko Šimon	Gymnázium Komenského 13, Lipany
3.	Dziaková Lucia	ZŠ Komenského 13, Sabinov

Kategória D – 8. ročník

1.	Klena Dragan	Gymnázium Komenského 13, Lipany
2.	Kováľ Martin	Gymnázium Komenského 13, Lipany
3.	Pekárová Karolína	ZŠ Ul. 17. novembra 31, Sabinov

Kategória C – 9. ročník

1.	Škovran Lukáš	ZŠ Ul. 17. novembra 31, Sabinov
2.	Skladaná Ivana	ZŠ Hviezdoslavova, Lipany
3.	Semančíková Aneta	ZŠ Ul. 17. novembra 31, Sabinov

Barbora Oboňová a Tomáš Lazorík postúpili na celoslovenské kolo v technickej olympiáde

Marián Šinal, foto: archív školy

Dňa 1.2.2018 sa uskutočnilo krajské kolo technickej olympiády v Pre-

šove na Katedre matematiky, fyziky a techniky Prešovskej univerzity v Prešove.

Našu ZŠ na Ul. 17. novembra reprezentovali žiaci **Barbora Oboňová z 9.D** a **Tomáš Lazo-**



Michal Kostelník postúpil do celoštátneho kola v olympiáde v nemeckom jazyku

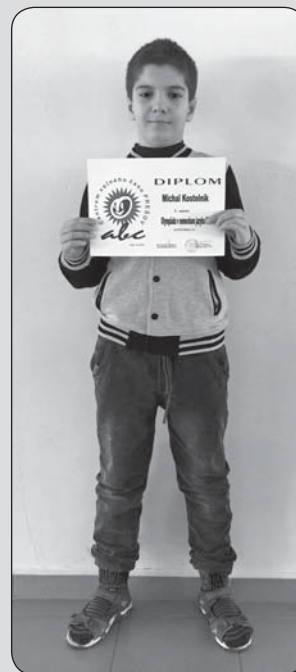
„ZNALOSŤ JAZYKOV JE BRÁNOU K MÚDROSTI.“
Roger Bacon, anglický filozof

Ľ. Kostelníková,
foto: Michal Kostelník

Hovorí sa, že s každým ďalším cudzím jazykom rozširujeme naše obzory a pohľad na svet. Takúto motiváciu na učenie sa jazykov určite zdieľajú aj žiaci našej ZŠ na Ul. 17. novembra v Sabinove, ktorí v mimoriadne silnej konkurencii škôl celého Prešovského kraja úspešne zastupovali náš okres na krajských kolách olympiád v cudzích jazykoch. Súťažiaci museli preukázať výborné jazykové zručnosti a vedomosti, a to v testovej i v konverzačnej časti súťaže.

Krajské kolo Olympiády v nemeckom jazyku sa uskutočnilo dňa 13.2.2018 v priestoroch Centra voľného času ABC na Októbrovej ulici v Prešove. Výborne sa darilo najmä **Michalovi Kostelníkovi** (na fotke), ktorý zvíťazil v kategórii 1A (5. - 7. ročník) a postúpil do celoštátneho kola. Anna Nathalia Jacková skončila v kategórii 1B (8. - 9. ročník) na peknom 4. mieste.

Pod záštitou CVČ ABC sa dňa 14.2.2018 konalo aj Krajské kolo Olympiády v anglickom jazyku. Našu školu reprezentovali Holliann Mikaela Rush v kategórii 1C (anglofónni žiaci) a Klára Stračiaková zo 7.C, ktorá sa v kategórii 1A umiestnila vo vyrovnanej konkurencii škôl



Prešovského kraja na výbornom 4. mieste.

Dňa 15.2.2018 sa v priestoroch ZŠ na Mukačevskej ulici v Prešove uskutočnilo Krajské kolo Olympiády v ruskom jazyku. Aj v tejto olympiáde mala „Sedemnásťka“ horúce železko v ohni. Deviatik Lukáš Škovran zabojoval a v súťaži získal v silnej konkurencii kategórie A1 vynikajúce 3. miesto.

Všetkým žiakom, ktorí v súťažiach preukázali svoje vedomosti a svoju šikovnosť ďakujeme za reprezentáciu a Michalovi želáme veľa úspechov na celoštátnom kole v Bratislave. «

rik z 9.B triedy (na fotke). Súťaž pozostávala z teoretickej časti, kde formou testu preukazovali žiaci svoje teoretické vedomosti a praktickej časti, kde mali za úlohu v časovom limite dvoch hodín zhotoviť podľa zadania výrobok z dreva.

V konkurencii ôsmich škôl prešovského kraja naši žiaci obsadili **prvé miesto a postúpili na celoslovenské kolo.**

Žiakom srdečne blahoželáme a želáme veľa úspechov na celoslovenskom kole. «

OSPRAVEDLNENIE:

V minulom čísle sme uviedli omylom naopak autorov článku. A. Trojanovičová je autorom článku o výsledkoch okresného kola olympiády v anglickom jazyku a Ľ. Kostelníková v nemeckom. Za chybu sa ospravedľujeme.

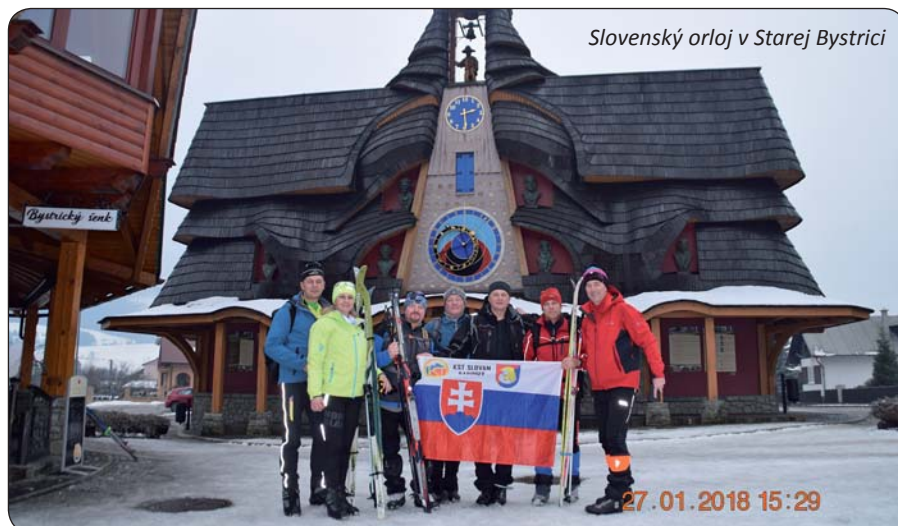
Sabinovské Predátorky budú bojovať o postup do štvrt'finále

M. Gergelčík, foto: archív klubu

Sabinovské florbalistky cestovali na posledné dvojkoľo na horúcu pôdu do Pruského, ktoré je na prvom mieste v tabuľke a do tretej Nemšovej. V Pruskom naše dievčatá prehrali tesne 5:4 a v Nemšovej sme prehrali až v predĺžení 8:7. A práve získaný bodík v Nemšovej nám zabezpečil druhé miesto v tabuľke, a teda výhodnej-

šiu pozíciu do vyradovacích bojov. Vo štvrtfinále sa naše florbalistky stretnú s aktuálnymi majsterkami Slovenska zo Spišskej Novej Vsi.

Play-off sme začali na domácej palubovke v sabinovskej športovej hale. Prvý zápas sa odohral v čase výroby Spravodajcu: 10.3.2018 (sobota) o 18.00 h a druhý zápas 11.3.2018 (nedeľa) o 10.00 h. Návštevníci spoločne vytvorili dievčatám skvelé publikum. «



Slovenský orloj v Starej Bystrici

Turistické okienko

Miroslav Grešák, foto: archív KST

Aj koncom januára a vo februári sa naši členovia zúčastnili viacerých akcií. Hlavným podujatím bol zraz v Oščadnici, ktorý sa uskutočnil v dňoch 25.01. - 28.01.2018. 51. ročníka ZZ KST a 10. MZ ZT Oščadnica sa zúčastnilo 1507 účastníkov. Absolvovali sme trasu L2 Semeteš-Oščadnica s dĺžkou trasy 30 km, stúpanie 1400 m, klesanie 1600 m. Bola príjemná, s dostatkom snehu, iba v niektorých úsekoch to bolo obmedzené. V závere trasy to bola hotová katastrofa, absolvovali sme peší zostup cez nebezpečný úsek do Oščadnice. Ďalší deň sme absolvovali trasu L3 Dedovka-Veľká Rača-Stará Bystrica s dĺžkou trasy 14 km, stúpanie 625 m, klesanie 1100 m, odkiaľ sme sa autobusom vrátili späť do Oščadnice. Bohužiaľ, počasie nám neumožnilo vrcholové výhľady. Ukončením, ako býva zvykom, bol PA-PUČOVÝ BÁL.

VO FEBRUÁRI SME ABSOLVOVALI:

2.2.2018 - výročná členská schôdza

3.2.2018 - bežky Renčišov – sedlo pod Magurou-Renčišov - dĺžka trate 9,5 km, stúpanie 619 m. Super podmienky na čerstvom snehu.

4.2.2018 - K Zelenému plesu - stúpanie 829 m a 15,5 km dĺžka trasy.

10.2.2018 - Prejazd Ľubovnianskou vrchovinou 48. ročník - dĺžka trate 17 km, prevýšenie 660 m.

11.2.2018 - Zimný prechod Demiankou 29. ročník - celkový počet účastníkov viac ako 70. Dĺžka trasy 18,5 km, 791 m stúpanie, 965 klesanie.

17.02.2018 - Ľubovnianska vrchovina – Sabinov - dĺžka trasy 14,6 km, stúpanie 582 m a 602 m klesanie.

18.02.2018 - Branisko-Bachureň-Lipany/Sabinov - dĺžka trate 38,5 km, stúpanie 1300 m, klesanie 1700 m.

Kalendár podujatí KST nájdete na www.kstsb.sk. V marci Vás pozývame na zimné bežkovanie na Muránsku planinu, pochod do Renčišova a Volovských vrchov.



Zelené pleso

IX. ročník bedmintonového turnaja o Pohár primátora mesta za nami

autor a foto: AĎOB

Viac ako 30 nadšencov vymenilo 24. februára pohodlie domova či mrazivú lyžovačku za účasť na IX. ročníku bedmintonového turnaja o Pohár primátora mesta. Najpočetnejšia bola kategória mužov, ktorej ozdobou bol Patrik Hamar, ktorý



je v slovenskom rebríčku na 34. mieste a Daniel Dzurňák, ktorý je na 63. mieste. Diváci, ale aj samotní účastníci turnaja mohli vidieť krásne momenty najmä v zápasoch o umiestnenie. Ozdobou boli aj chlapci v kategórii dorastencov, ktorí vekovo patrili skôr k žiakom. Boli zastúpené všetky avizované kategórie, dokonca aj veteráni, z ktorých jeden bol pán primátor Peter Molčan a druhým bol jubilant Zdenko Vatycha, ktorý stihol ešte pred rodinnou

oslavou vybehať nejaké tie kalórie a zvíťaziť. V kategórii veterániek sa zišli dve ženy – Silvia Mikuláková z Košíc, ktorá aj zvíťazila a organizátorka turnaja Boďa Šoltisová, ktorá získala striebornú medailu. Výsledkový servis doplníme ešte o ďalšie umiestnenia v ostatných kategóriách.



Dorastanky:

1. Jacková Anna Nathalia/SB/
2. Mindeková Dagmara/SB/

Dorastenci:

1. Mikulák Filip /KE/
2. Šlosár Samuel /SB/
3. Mikulák Oliver /KE/



Ženy:

1. Pevná Viktória /KE/
2. Bernátová Adriana /PO/
3. Kalinayová Klaudia /SB/

Muži:

1. Hamar Patrik /PO/
2. Molčan Jakub /SB/
3. Dzurňák Daniel /PO/
4. Molčan Vojtech /SB/

Veľká vďaka patrí sponzorom turnaja, bez ktorých by to nebolo ono: Mesto Sabinov, EPoS Sabinov, Broadway

bowling Sabinov, Bora Tatoo Boris Slávik, Farby – laky pán Semančík a viacerí nemeňovaní sponzori. Ďakujeme!



Podakovanie patrí aj ďalším členom organizačného štábu Vojtovi Molčanovi a Jankovi Jaškovi.

Na budúci rok nás čaká jubilejný X. ročník, tak ostáva len dúfať, že pozvanie príjmu viacerí Sabinovčania, ktorí sa tomu športu venujú na amaterskej úrovni. «



I. ročník futsalového turnaja o Pohár zriaďovateľa DSA sa uskutoční 22.3.2018 v športovej hale. Je určený žiakom deviatych ročníkov. Začiatok turnaja je o 8.00 h.

INFO: A. Šoltisová,
Súkromné gymnázium DSA Sabinov.





AKO PSÍČEK A MAČIČKA piekli tortu

POPOLUDNIE S BÁBKOVOU ROZPRÁVKOU A HRAMI PRE DETI A ICH RODIČOV

PREDPREDAJ VSTUPENIEK V KC NA KORZE,
NÁMESTIE SLOBODY Č. 62, SABINOV.

17.3.2018 | 16.00 h

Koncertná sála
KC Na korze v Sabinove
Námestie slobody č. 100, Sabinov

vstupné: 1€





SPOMÍNAME



„Bolesťou unavený si tiško zaspal, zanechávajúc všetkých a všetko, čo si mal rád.“

Dňa 19.3.2018 uplynú 4 roky, čo nás navždy opustil môj manžel, otec, dedko a brat

JOZEF BALČÁK.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku. S láskou spomínajú manželka, synovia Jozef a Miroslav s rodinami a celá rodina.



Dňa 18.2.2018 sme si pripomenuli úmrtie našej milovanej sestry

EVY CENIGOVEJ, rod. LOMPARTOVEJ.

Tí, čo ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku a modlitbu. S láskou spomína sestra Anna a Mária.



POĎAKOVANIE

Ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom a známym za prejavy sústrasti, kvetinové dary a za účasť na poslednej rozlúčke 14. decembra minulého roka s našim drahým zosnulým

IMRICHOM GERDOM.

Smútiaca rodina



Dňa 6.2.2018 sme sa v hlbokom žiali rozlúčili v košíckom krematóriu s

ING. KAROLOM JANČÁRYM.

Kto ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku.

Smútiaca rodina



Dňa 31.3.2018 si pripomenieme 25 rokov od smrti nášho milovaného ocka a manžela

ŠTEFANA LOMPARTA.

S úctou a láskou spomínajú manželka a deti. Venujte mu, prosím, spolu s nami tichú spomienku.



Dňa 4. marca uplynulo 9 rokov od chvíle, čo nás navždy opustila naša drahá mamka, babka, prababka

IRENA MAŠLÁROVÁ.

S úctou a láskou na teba spomínajú deti s rodinami.



„Čas plynie, ale spomienky ostávajú.“

Dňa 23.2. sme si pripomenuli nedožitú 80. narodeniny

JOZEFA MOLČANA.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku. S úctou spomínajú deti Alena, Jozef, Viera a Mária s rodinami.



Dňa 10.3.2018 uplynulo 30 rokov, čo nás navždy opustil vo veku nedožitých 67 rokov náš otec, svokor a dedko

MATEJ PAGURKO.

S úctou a láskou spomínajú synovia Milan a Pavel, dcéry Božena a Anna s rodinami.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú modlitbu a spomienku.



Dňa 1. marca 2018 uplynulo 10 rokov od chvíle, keď nás opustila a odišla do večnosti p.

MÁRIA TEŠLOVÁ, rod. JAŠELSKÁ.

Zostáva s nami v spomienkach a modlitbách deti Pavol, Peter, Eva s rodinami.



„Spi ticho tichučko, dnes dosnivala si života sen a cestou bolesti odišla si tam, kde je mier a láska len. Nezomrela si, lebo vieme, že budeš žiť stále v srdciach tých, ktorí ňu milovali...“

Dňa 7.2.2018 vo veku 94 rokov nás navždy opustila naša mamka, babka, prababička

KATARÍNA ULIČNÁ.



„Tiško si odišiel, nestihol zbyhom dať, už niet ňu medzi nami, no v našich srdciach ostal si stále s nami. Len kyticu kvetov na hrob môžeme ti dať, tichú modlitbu s láskou venovať.“

Dňa 20.3.2018 uplynie rok, kedy zomrel náš milovaný manžel, otec a dedko

PETER BUŠEK.

S láskou spomína manželka Helena, synovia Peter, Vladislav, Štefan a dcéra Danka s rodinami.



„Čas ubieha a nevráti, čo vzal. Len láska, úcta a spomienky v srdciach zostávajú.“

Dňa 7. marca 2018 uplynie 8 rokov, čo nás opustil náš milovaný syn

FRANTIŠEK CVANIGA.

Kto ste ho poznali a mali radi, venujte mu tichú modlitbu a spomienku pri svätej omši 7.3.2018 o 18.30 hod. v rímskokatolíckom kostole v Sabinove. S láskou spomínajú rodičia, sestra, švagar, synovec a celá rodina.



„Čakáme ťa. Márne. Čakáme ťa. Plamienok nevyhasne. Neprichádzaš. Nedá sa s tým zmieriť. So spomienkou v srdci musíme žiť.“

Dňa 10.3.2018 uplynul rok, čo nás navždy opustil náš ľúbený syn, manžel, otec, dedko, brat a kamarát

MIKULÁŠ HAVRILA.

S láskou spomína mamka, manželka a deti s rodinami.



„Osud nevráti čo vzal, zostali len spomienky a žiaľ.“

Dňa 8.2.2018 uplynul rok, čo nás navždy opustil môj manžel, otec, dedko a brat

JOZEF KARAFFA.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu modlitbu a tichú spomienku.

S láskou spomínajú manželka Kvetava, dcéra Kvetoslava, synovia Peter a Radoslav s rodinami.



„Bolestou unavený si tiško zaspal, zanechávajúc všetkých a všetko, čo si mal rád.“

Dňa 30.3.2018 si pripomenieme 5. výročie odchodu do večnosti nášho drahého manžela, otca a dedka

MIROSLAVA PODPROCKÉHO.

Tí, ktorí ste ho poznali, prosím, venujte mu s nami modlitbu a tichú spomienku. S láskou spomínajú manželka a deti s rodinami.



Dňa 28.3.2018 uplynú 7 rokov od chvíle, čo nás navždy opustil náš milovaný otec a manžel

JOZEF ŠKOVRAŇ.

A dňa 30.3.2018 si pripomenieme jeho nedožitú 70. narodeninu.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu prosím tichú spomienku a modlitbu.

S láskou spomínajú manželka Gabika a dcéry Deniska a Norika.



Ďakujeme všetkým priateľom, známym a rodine, ktorí svojou účasťou na poslednej rozlúčke dňa 20. februára 2018 odprevadili na večnosť nášho milovaného

ŠTEFANA URDU.

Za kvetinové dary a prejavenu sústrasť ďakuje manželka s deťmi.



Dňa 2. marca uplynuli 2 roky od chvíle, čo nás a svoj milovaný rodný Sabinov navždy opustila moja mamka, naša babka, svokra a príbuzná

MGR. MARTA VRANOVSKÁ-MALÍKOVÁ.

Ďakujeme všetkým, ktorí jej s nami venujete modlitbu a tichú spomienku.

S úctou a láskou dcéra Antónia s rodinou.



Glória®
kompletné pohrebné služby

Adresa:
Hollého 25, Sabinov
www.gloria.sk

Nonstop služba:
0915 04 04 02

Všetky náležitosti týkajúce sa pohrebu vybavíte na jednom mieste
Jediná súkromná pohrebná služba s chladiacim zariadením v Sabinove
Dôstojnosť, skúsenosti a profesionalita
Individuálny prístup
Najmodernejšie zariadenie

Nonstop prevozy 0915 04 04 02

**Pohreb už za
540€**
(aj so smrek. truhlou)

Nenechajte sa ovplyvniť zdravotníckym personálom pri obhliadke zosnulého.
Nikto za Vás nemôže rozhodnúť, kto Vám bude zabezpečovať pohrebné služby iba VY!

Ako KATSUDO reprezentuje naše mesto

Zuzana Machová, foto: archív klubu

Hneď začiatok mesiaca február patril našej pretekárke Kristíne Šimčíkovej, ktorá sa spolu s nominovanými pretekármi SZK zúčastnila ME kadetov, juniorov, U 21 v ruskom Soči. Kristína cestovala ako najmladšia členka výpravy a mala tú česť, že pri slávnostnom otvorení niesla slovenskú vlajku. Za našu krajinu nastupovala v sobotu 3.2.2018. V prvom zápase s pretekárkou Bieloruska vyhrala 3:0 a následne prehrala zápas s pretekárkou Portugalska 0:5. Tá v nej dlho živila nádej na repasáž, no tá sa nekonala, pretože v boji o postup do finále Portugalčanka prehrala s pretekárkou Talianska. Kategória Kadetky -47kg bola obsadená 30 súťažiacimi z 30 krajín. Celkový počet prihlásených účastníkov bol 956 zo 44 krajín. Naša reprezentácia sa v celkovom hodnotení ocitla spolu so Srbskou na peknom 7. mieste. Kristíne blahozeláme k vzornej reprezentácii Slovenska i Sabinova a želáme ešte veľa úspechov na medzinárodnej scéne.

Naši najmladší pretekári nastúpili v chrípkou oklieštenej zostave dňa 10.2.2018 vo svojej najvyššej súťaži a to Slovenský pohár v Trenčíne. Veronika Semaníkova ako rozhodkyňa, Jozef Semaník - tréner a súťažiaci Denisa Blizmanová, Richard Piga, Oliver Škovran, Šimon Falat a Martin Mácha. Deti sa snažili, aj keď zisk medailí tomu nenasvedčuje. Deniska a Šimon prehrali svoje prvé zápasy, Oliver a Richard boj o tretie miesto. Podarilo sa uspieť len Martinovi, ktorý podľahol súperovi z KK IGLOW Spišská Nová Ves a získal tak pre klub striebornú medailu.

Keďže SP je v detskej kategórii rozdelený na tri časti, veríme, že sa našim deťom podarí ešte zabodovať a získať postupové body na tohtoročné Majstrovstvá Slovenska.

Aj Veronika Semaníkova vycestovala v dňoch 16.2.-18.2.2018 do Dubaja, aby zozbierala skúsenosti v zápasoch na svetovej úrovni. Pokračuje v sérii KARATE 1

PREMIER LEAGUE. Prvý zápas s prehľadom vyhrala 2:0 a druhý skončil tým istým výsledkom, ale v jej neprospech, čo nás i ju veľmi mrzí, keďže zápasila v dobrej kondícii.

Posledný víkend mesiaca február sa náš tím rozdelil znova na A a B. Áčko sme vyslali na Oravu pod vedením Jozefa Semaníka a B-čko do Sniny, kde usporiadal domáci klub 3. kolo žiackej ligy.

V Dolnom Kubíne ukázali naši pretekári svoju silu a ziskom troch prvých, dvoch druhých a troch tretích miest obsadili pekné celkovo šieste miesto v hodnotení klubov Oravského pohára v karate 2018. Naši sa presadili medzi 352 súťažiacimi z 39 klubov. Prvé miesto získala Kristína Šimčíková dvakrát - za štart v kategóriách kadetky -47kg a juniorky -53kg. Pridal sa k nej aj Richard Mácha v kategórii mladší dorastenci -50kg. Do finále nastúpili aj Michal Mácha a Ema Pigová. Michal prehral zápas s pretekárom Spartak Myjava a Ema s pretekárkou KK UMB Banská Bystrica, a obaja tak obsadili striebornú priečku. Tretie miesto si vybojovali Denisa Blizmanová, Oliver Cuker a Saskia Adamová. Jediným pretekárom bez cenného kovu ostal Richard Piga, no nazbieral skúsenosti, ktoré môže ďalej zúročiť.

Mladší pretekári nášho klubu tiež získali umiestnenia pod vedením trénerky Veroniky Semaníkovej v Snine. Nemali síce taký lesk ako tých starších, ale pre nich sú cenné. V kata získal tretie miesto Pavol Lompart a v kumite obsadili tretie miesta: Oliver Škovran, Martin Mácha, Pavol Lompart a Marko Štrus. Pavol Varchola zápasil po dlhšej odmlke a svoj zápas o tretie miesto prehral.

S celkovým výkonom svojich zverencov môže byť trénerské trio Jozef Semaník, Veronika Semaníkova a Viliam Demko spokojné. A spokojnosť je aj na strane rodičov, ktorí sa vidiac svoje deti na stupni víťazov presvedčajú o tom, že má význam dať svoje deti športovať a podporovať ich. Ďakujeme aj za podporu športu celkovo v meste Sabinov a za Vašu priazeň. «



VÝZVA na podávanie návrhov na ocenenie športovcov za rok 2017

Mesto Sabinov pripravuje vyhlásenie najúspešnejšieho športového kolektívu a najlepších športovcov mesta za rok 2017 v týchto kategóriách:

ŠPORTOVCI:

- absolútny víťaz
- dospelí
- junióri
- žiaci
- funkcionári

KOLEKTÍVY:

- žiaci
- junióri
- dospelí

Písomné návrhy na ocenenia môžu podávať občania mesta a jednotlivé športové kluby a športové organizácie na adresu:

MsÚ, odd. školstva, kultúry a telesnej kultúry, Námestie slobody 57, 083 01 Sabinov, do 15. marca 2018, resp.

elektronickou poštou, e-mail: vlasta.znancova@sabinov.sk.

Návrhy na ocenenie musia obsahovať:

1. osobné údaje navrhovaného športovca alebo športového kolektívu (meno, priezvisko, titul, bydlisko)
2. určenie kategórie pre ocenenie
3. zdôvodnenie – dosiahnuté výsledky

Vlasta Znancová
ved. OŠKaTK MsÚ v Sabinove



MAREC
2018

KINO TORYSA

DETSKÉ PREDSTAVENIA

PRAČLOVEK

10. 03. / sobota / 16.00 / 5,00 €
11. 03. / nedeľa / 16.00 / 5,00 €

VČIELKA MAJA 2:
SLADKÉ HRY

17. 03. / sobota / 16.00 / 5,00 €
18. 03. / nedeľa / 16.00 / 5,00 €

CHLOE A TRPASLÍCI

24. 03. / sobota / 16.00 / 4,00 €
25. 03. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

LEO DA VINCI: MISIA
MONA LÍZA

01. 04. / nedeľa / 16.00 / 5,00 €
02. 04. / pondelok / 16.00 / 5,00 €

ZVÝŠENIE VSTUPNÉHO

Od novembra 2017 došlo k plošnému zvýšeniu cien v jednosálových kinách na Slovensku na základnú cenu vstupenky 5,00 € pri premiérových tituloch. Pri týchto predstaveniach sú možné zľavy uvedené nižšie. Zvýšenie vstupného nemá žiaden súvis s rekonštrukciou Mestského kultúrneho strediska v Sabinove.

ZĽAVY ZO VSTUPNÉHO

Pri filmových predstaveniach, ktoré majú vstupné 5,00 €, platí zľava 1,00 € pre deti do 12 rokov, študentov a dôchodcov nad 62 rokov.

Hromadné objednávky
a informácie na tel. č.
0910 885 881.

www.kinotorysa.sabinov.sk

Digitalizáciu a uvádzanie
filmov v tomto kine
finančne podporil:



ZMENA PROGRAMU
VYHRADENÁ!

MODERNIZÁCIA
KINOSÁLY

MsKS v Sabinove sa plánuje uchádzať ešte tento rok o finančné prostriedky z Audiovizuálneho fondu na modernizáciu vybavenia kinosály (výmenu sedačiek).

9. 3. piatok 20.30 h a 10. 3. sobota 19.30 h ČIERNY PANTER Od 12 r. MP 5,00 €

Bojovník T'Challa sa po smrti svojho otca, vládcu Wakandy, vracia domov, aby sa stal novým kráľom tejto skrytej, avšak technologicky vyspelej africkej krajiny. Objavuje sa však dávny nepriateľ a tak musí T'Challa zmobilizovať svojich spojencov a ako Čierny Panther využiť všetky schopnosti, aby zabránil vojne, ktorá by ohrozila Wakandu aj celý svet. Premiéra dobrodružného sci-fi. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** Ch. Boseman, M. B. Jordan, a i. **Slovenské titulyky, 126 min.**

10. 3. sobota a 11. 3. nedeľa 16.00 h PRAČLOVEK MP 5,00 €

Príbeh animovanej komédie Pračlovek sa odohráva v dávnej dobe, keď po našej Zemi ešte putovali mamuty a ľudia si vážili svoje rodné jaskyne. Dug je typický neohrozený hrdina žijúci v pokojnej prebiehajúcej dobe kamennej. Ale teraz musí zachrániť svoj kmeň a milovaný domov pred veľkou hrozbou. **Krajina pôvodu:** Veľká Británia. **Slovenský dabing, 88 min.**

11. 3. nedeľa 19.30 h TLMOČNÍK Od 12 r. MP 4,00 €

Svojrázne roadmovie o dvoch pánoch, ktorí cestujú krížom cez Slovensko, aby spoznali pravdu o vlastnej minulosti. Obaja hlavní hrdinovia sa počas cesty dostávajú do bizarných situácií, stretávajú rozmanitých ľudí a postupne si skladajú obraz strednej Európy, ktorá niekde v hĺbke ukrýva stále nevriešené konflikty. **Krajina pôvodu:** SR/ČR. **Hrajú:** J. Menzel, P. Simonischek, a i. **Režia:** Martin Šulík. **Slovenská verzia, 113 min.**

15. 3. štvrtok 19.30 h MIAMI Do 15 r. MN 4,00 €

Roadmovie o dvoch sestrách - barových tanečniciach, ktoré unikajú pred gangstrami. Angelu raz po jednom vystúpení osloví jej mladšia nevlastná sestra Anna, s ktorou sa roky nevideli. Ich prvé stretnutie má hneď dramatickú atmosféru, pretože Angelu práve napadne chlapík z gangu, ktorému dlží peniaze. **Krajina pôvodu:** Fínsko. **Hrajú:** K. Kosonen, S. Kuittinen, a i. **České titulyky, 119 min.**

16. 3. piatok 20.30 h PRIANIE SMRTI Do 15 r. MN 5,00 €

Lekár Paul má všetko, čo si môže človek želať - prácu, rodinu a nádherný domov. Jedného dňa sa však všetko zmení. Po brutálnom napadnutí v ich vlastnom dome jeho manželka zomiera a dcéra zostane v nemocnici ležať v kóme. Rúca sa mu celý svet a policajti len bezmocne krčia plecami, pretože podobných prípadov riešia denne desiatky. Hnaný túžbou po pomste berie zákon do vlastných rúk. Premiéra akčného filmu. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** B. Willis, E. Shue, a i. **Slovenské titulyky, 107 min.**

17. 3. sobota a 18. 3. nedeľa 16.00 h VČIELKA MAJA 2: SLADKÉ HRY MP 5,00 €

V rodnom úli včielky Maje to vrie ako...ako v úli. Včielky sa možno budú môcť konečne zúčastniť Veľkých hier o med! Nadšenie však veľmi rýchlo vystrieda sklamanie, lebo sa zistí, že ich úľ nebude vôbec súťažiť. Maji sa to vôbec nepáči a rozhodne sa za Kráľovnou vycestovať na vlastnú past. Audencia u Jej Veličenstva sa však skončí katastrofou. **Krajina pôvodu:** Nemecko. **Slovenský dabing, 84 min.**

17. 3. sobota a 18. 3. nedeľa 19.30 h CESTA ZA KRÁĽOM TROLLOV Od 12 r. MP 5,00 €

Kráľ trollov je zlovestný obor z hôr, ktorý drieme vo svojej jaskyni a čaká, kým sa niektorá z princezien do osemnástych narodenín nestihne vydať, aby ju mohol lapiť a zjesť. Princezná Kristin je tvrdohlavá, neverí na staré historky a zo všetkého najviac si nechce vziať princa Frederika, a tak deň pred svojimi narodeninami sa dá na útek. Bohužiaľ onedlho zistí, že historky o trolloch sú pravdivé. Premiéra fantasy rozprávky. **Krajina pôvodu:** Nórsko. **Hrajú:** V. Enger, E. Harboe, a i. **Český dabing, 104 min.**

21. 3. streda 19.30 h ROCK'N ROLL – filmový klub Do 15 r. MN 4,00 €

Guillaume Canet žije rozprávkový život. Má všetko, o čom môžu muži len snívať. A potom, priamo počas narúcania, mu jeho dvadsaťročná herecká kolegyňa oznámi, že „už nie je rock'n'roll“. Guillaume si zaumieni, že sa musí radikálne zmeniť. Hneď. Premena, ale zachádza tak ďaleko, ako to nikto z prítomných nečakal. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. **Hrajú:** G. Canet, M. Cotillard, a i. **České titulyky, 123 min. Vstupné pre členov FK: 3,00 €.**

23. 3. piatok 20.30 h TOMB RAIDER Od 12 r. MP 5,00 €

Lara Croft má 21 rokov a práve zdedila obrovské obchodné impérium. Jej otec zmizol bez stopy pred 7 rokmi. Keď si prečíta odkaz, ktorý jej otec zanechal, rozhodne sa vyraziť do neznáma, aby prišla na to, čo sa mu naozaj stalo. Vydá sa po jeho stopách hľadať legendárnu hrobku niekde pri japonskom pobreží. Nebude to však také jednoduché - už len dostať sa na ostrov jej dá riadne zabráť. Premiéra akčného filmu. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** A. Vikander, D. West, a i. **České titulyky, 122 min.**

24. 3. sobota a 25. 3. nedeľa 16.00 h CHLOE A TRPASLÍCI Od 7 r. MP 4,00 €

Chloe a jej mama Katarína sa už zasa sťahujú. Tentokrát si na novom mieste prenajali nádherný, rozľahlý, gotický dom, plný zvláštnych záhradných trpaslíkov. Postupne si Chloe začína všimnúť, že sa v dome dejú zvláštne veci. Všade sa pofaľujú obaly od sladkostí, ktoré niekto pojedel. Akoby to mali na svedomí trpaslíci a zdá sa jej, akoby ju pozorovali a občas na ňu žmurkali. Chloe rýchlo pochopí, že nemá vidiny, ale že trpaslíci sú skutočne živí. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 89 min.**

24. 3. sobota 19.30 h a 25. 3. nedeľa 19.00 h MÁRIA MAGDALÉNA Od 12 r. MP 5,00 €

Mária Magdaléna je životopisnou historickou drámou o jednej z najzáhadnejších biblických postáv. Je opradená mnohými mýtmi, ktoré z nej robia prostitútku, ktorú napravilo až stretnutie s Ježišom Kristom. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** R. Mara, J. Phoenix, a i. **Slovenské titulyky, 130 min.**

1. 4. nedeľa a 2. 4. pondelok 16.00 h LEO DA VINCI: MISIA MONA LÍZA Od 7 r. MP 5,00 €

Mladý Leonardo je kreatívny a odvážny chlapec, ktorý svojimi vynálezmi neustále prekonáva zákony fyziky. Pri ich testovaní v praxi mu trpezlivo pomáhajú verný kamarát Lorenzo a Leova tajná láska, očarujúca Liza. Keď však požiar zničí všetok majetok jej otca, zaľúbený Leo sa v snahe pomôcť im vydáva do Florencie a následne na ostrov Elba, kde sa pokúša nájsť stratený poklad. **Krajina pôvodu:** Taliansko. **Slovenský dabing, 82 min.**

2. 4. pondelok 19.00 h a 7. 4. sobota 20.00 h READY PLAYER ONE: HRA SA ZAČÍNA Od 12 r. MP 5,00 €

Hranica medzi virtuálnym a reálnym svetom môže byť tenká. V roku 2045 je svet veľmi nehostinné miesto. Stredoškôľak Wade uniká pred bezútešnou realitou do virtuálnej utopie zvanej OASIS, kde môže byť každý, kým len chce. Existujú tu tisíce planét, na ktorých sa dá žiť, hrať, ale aj zamilovať. Premiéra akčného sci-fi. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** T. Sheridan, S. Pegg, a i. **Slovenské titulyky, 140 min.**

KRÍŽOVÁ CESTA

SO SKUPINOU ANASTASIS

30. MAREC 2018 VEĽKÝ PIATOK o 20:00

SABINOV - NÁMESTIE SLOBODY, PRI FONTÁNE V PARKU

TIEŇOVÁ KRÍŽOVÁ CESTA VEDENÁ BOHOSLOVCAMI GRÉCKOKATOLÍCKEHO KŇAZSKÉHO SEMINÁRA V PREŠOVE

VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ

NESTudio ONE Vyveska.sk ANASTASIS ZKSM MSK

nové pesničky a rozprávky

SMEJKO A TANCULIENKA

Kuk, ani muk!

NEDEĽA 8.4.2018 o 16:00

KINOSÁLA MSKS

Vstupné: 8,00 €

Predpredaj: Ticketportal.sk

NOVOOTVORENÝ

Pneuservis & Servis

Matejovsky s.r.o.

PNEUSERVIS	SERVIS	PREDAJŇA PNEU & AUTODIELOV
PREZÚVANIE NÁKLADNÝCH VOZIDIEL	VÝMENA OLEJOV	

Pneuservis&servis **0948 106 336**

"Kvalita a spoľahlivosť"

OTVORENÉ

LEVOČSKÁ 3 SABINOV

INZERCIA

HĽADÁM ŠIKOVNÉHO AUTOMECHANIKA NA TPP DO PNEUSERVISU V SABINOVE

- prezúvanie pneumatík osobných, dodávkových a nákladných automobilov
- jednoduché automatické práce - výmena oleja, filtrov, podvozkových častí, brzd

- » Stravné lístky
- » Pravidelný príjem
- » Školenia pre zvyšovanie kvalifikácie a odbornosti
- » Stále sa rozširujúce technické vybavenie dielne
- » Zaujímavé zľavy pre zamestnancov
- » Prijemný kolektív

Spravodajca mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. Vydavateľ: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, IČO: 00149683. Vaše príspevky môžete poslať na tieto mailové adresy: riaditel@kulturnestredisko.sk a adin@adin.sk. Redakčná rada: Mgr. Lucia Mihoková - predsedníčka, Ing. Vlasta Znančová, Mgr. Eva Motýľová, PhDr. Mária Zagrapanová, PaedDr. Jozef Miko, Zuzana Hudáčková, Mgr. Róbert Vico. Redakčná rada si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Spravodajca mesta Sabinov vychádza do 14. dňa v mesiaci. Materiály dodané po redakčnej uzávierke (vždy 21. deň v mesiaci) nemusia byť uverejnené. Pre MSKS vyrobila spoločnosť ADIN, s.r.o., e-mail: robertvico@gmail.com. Náklad 3500 ks. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.